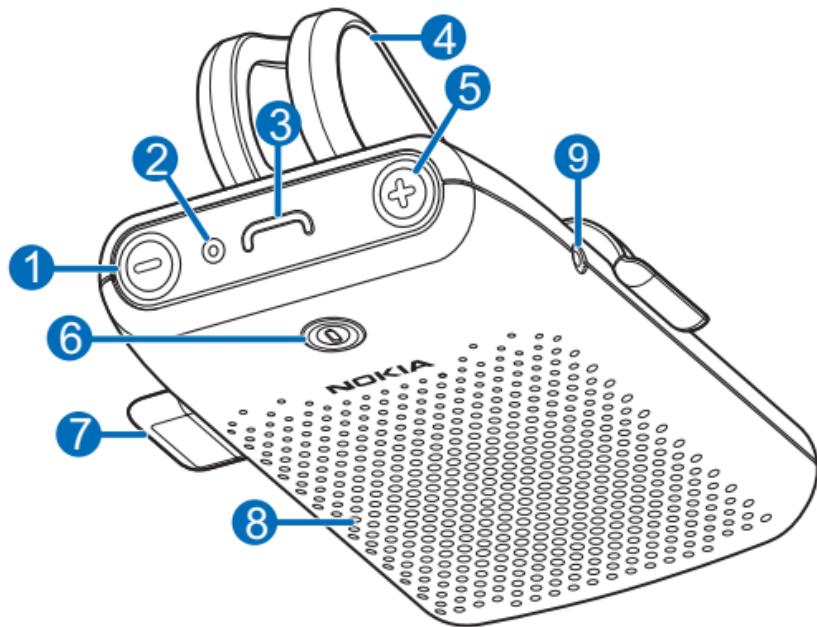
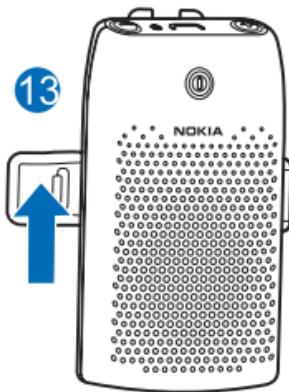


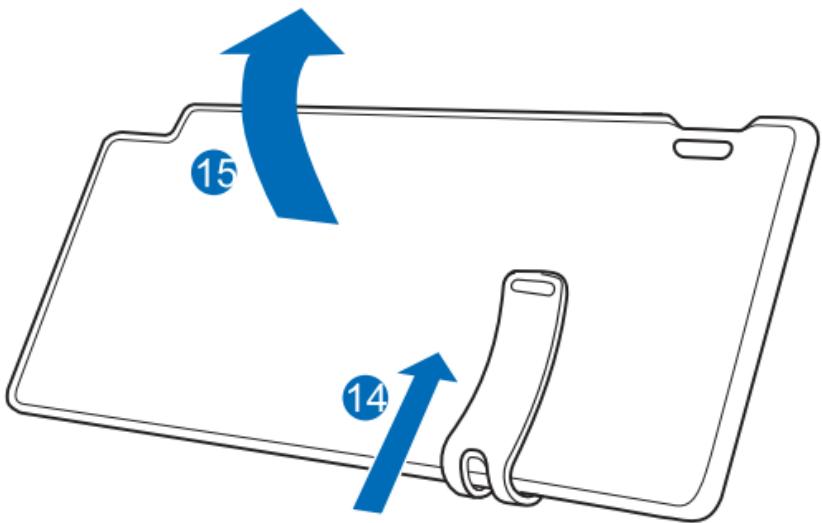
# Manos libres con altavoz Nokia HF-210

---



Edición 1.2





**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Por medio de la presente, NOKIA CORPORATION, declara que el producto HF-210 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. El producto respeta las limitaciones definidas en la Directiva 2004/104/CE (que enmienda la Directiva 72/245/CEE), Anexo I, apartados 6.5, 6.6, 6.8 y 6.9. Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity)

**CE 0560**

© 2010 Nokia. Reservados todos los derechos.

Nokia, Nokia Connecting People y el logotipo Nokia Original Accessories son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation. Nokia tune es una melodía registrada por Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia. Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso. Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

En la máxima medida permitida por la legislación aplicable, Nokia y las empresas que otorgan licencias a Nokia no se responsabilizarán bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud,

fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de los productos puede variar de una región a otra. Para obtener

más información, póngase en contacto con su distribuidor Nokia. Este producto puede contener componentes, tecnología o software con arreglo a las normativas y a la legislación de EE. UU. y de otros países. Se prohíben las desviaciones de las leyes.

## Para su seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía de usuario completa para más información.



**La precaución en la carretera es lo principal**  
Respete la legislación local.  
Mantenga siempre las manos

libres para conducir el vehículo. Su principal prioridad durante la conducción deberá ser la seguridad en la carretera.



### Interferencias

Todos los dispositivos inalámbricos pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.

## Introducción

Con el manos libres con altavoz Nokia HF-210, puede realizar y recibir llamadas sin tener las manos ocupadas.

Léa detenidamente esta guía de usuario antes de utilizar el manos libres con altavoz. Además, lea la guía de usuario del dispositivo que conecta al manos libres con altavoz.

Este producto puede contener piezas pequeñas. Manténgalas fuera del alcance de los niños.

La superficie de este dispositivo no contiene níquel.

### Tecnología inalámbrica Bluetooth

La tecnología inalámbrica Bluetooth permite conectar dispositivos compatibles sin necesidad de utilizar cables. No es necesario que el manos libres con altavoz y el otro dispositivo estén orientados entre sí, si bien es necesario que se encuentren a una

distancia de menos de 10 metros.

Es posible que se produzcan interferencias en las conexiones causadas debido a obstáculos como paredes o a otros dispositivos electrónicos.

El manos libres con altavoz cumple con la especificación Bluetooth 2.1 + EDR que admite los perfiles siguientes: Perfil de manos libres 1.5. Compruebe con sus respectivos fabricantes la compatibilidad de otros dispositivos con este equipo.

## Inicio

---

El manos libres con altavoz contiene los siguientes componentes mostrados en la página del título: tecla para bajar el volumen (1), micrófono (2), tecla Responder/Colgar con luz indicadora (3), clip (4), tecla

para subir el volumen (5), tecla de encendido (6), lengüeta de liberación (7), altavoz (8) y conector del cargador (9).

Antes de usar el manos libres con altavoz, es preciso cargar la batería

y vincular un dispositivo compatible al manos libres con altavoz.

Las piezas del dispositivo son magnéticas. El dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito ni otros soportes de almacenamiento magnéticos cerca del dispositivo, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

## Cargar la batería

Antes de cargar la batería, lea atentamente "Información acerca de la batería".

1. Conecte el cable del cargador al conector del cargador.
2. Conecte el cargador a la fuente de alimentación. El indicador luminoso rojo se ilumina durante la carga.

Si el cargador está conectado al encendedor del coche, la energía debe provenir de una batería de coche de 12 voltios. Asegúrese

de que el cargador esté bien enchufado en el encendedor y de que no interfiera con el manejo normal del vehículo.

En algunos modelos de vehículos, el encendedor recibe alimentación de la batería del vehículo incluso al extraer la llave de contacto.

En esos casos, la batería del coche puede descargarse incluso si no se usa el manos libres con altavoz. Para más información, contacte con el fabricante del vehículo.

Si la carga no se inicia, desconecte el cargador y enchúfelo de nuevo. La carga completa de la batería puede tardar hasta 2 horas.

3. Cuando la batería se ha cargado por completo, se ilumina el indicador luminoso verde. Desconecte el cargador del manos libres con altavoz y, a continuación, de la fuente de alimentación.

La batería cargada por completo tiene una duración de hasta 20 horas de tiempo de conversación y hasta 40 días en espera.

Para comprobar la carga de la batería, observe el color del indicador luminoso cuando encienda el manos libres con altavoz. Si la luz es de color verde, significa que el nivel de carga es insuficiente. Si la luz es de color amarillo, es posible que necesite recargar la batería en breve. Si la luz es de color rojo, recargue la batería.

Cuando el nivel de batería es bajo, el manos libres con altavoz emite un pitido cada 5 minutos y el indicador luminoso rojo parpadea.

## Encendido y apagado

Para encenderlo, pulse la tecla de encendido. El manos libres con altavoz emite un pitido y el indicador luminoso parpadea lentamente mientras intenta conectarse al último

dispositivo utilizado. Cuando el manos libres con altavoz está conectado al dispositivo y listo para su uso, el indicador luminoso azul parpadea lentamente. Si no se ha vinculado el manos libres con altavoz con un dispositivo, accede automáticamente al modo de vinculación.

Para apagar el manos libres con altavoz, pulse la tecla de encendido. El manos libres con altavoz emite un pitido y el indicador luminoso rojo se ilumina brevemente. Si el manos libres con altavoz no se conecta a un dispositivo transcurridos unos 30 minutos, se apaga automáticamente.

## Vinculación y conexión

Antes de utilizar el manos libres con altavoz, es necesario vincularlo y conectarlo a un dispositivo compatible.

Es posible vincular el manos libres con altavoz con hasta 8 dispositivos, pero conéctelo únicamente a un dispositivo a la vez.

1. Asegúrese de que el dispositivo móvil esté encendido.
2. Si no ha vinculado anteriormente el manos libres con altavoz a un dispositivo, encienda el manos libres con altavoz. El manos libres con altavoz entra en modo de vinculación y el indicador luminoso azul comienza a parpadear rápidamente.

Si ya ha vinculado anteriormente el manos libres con altavoz a un dispositivo, asegúrese de que la función de Bluetooth se encuentre desactivada en el dispositivo actual o que el dispositivo no se encuentre a menos de 10 metros del manos libres con altavoz.

A continuación, apague el manos

libres con altavoz y enciéndalo de nuevo.

3. Al cabo de unos 3 minutos, active la función Bluetooth en el dispositivo y configúrela para que busque dispositivos Bluetooth. Consulte la guía de usuario del dispositivo para obtener instrucciones.
4. Seleccione el manos libres con altavoz en la lista de dispositivos encontrados.
5. Si es necesario, introduzca el código de acceso 0000 para vincular y conectar el manos libres con altavoz a su dispositivo. Puede que en algunos dispositivos sea necesario realizar la conexión por separado una vez hecha la vinculación.

Cuando el manos libres con altavoz está conectado al dispositivo y listo para su uso, el indicador luminoso azul parpadea lentamente.

Al encender el manos libres con altavoz, intenta conectarse al último dispositivo utilizado. Si se produce un error en la conexión, el manos libres con altavoz intenta conectarse a uno de los otros dispositivos vinculados. Para volver a conectar el manos libres con altavoz cuando está encendido pero no se encuentra conectado a un dispositivo, asegúrese de que el otro dispositivo esté encendido y apague

el manos libres con altavoz y vuelva a encenderlo o establezca la conexión en el menú Bluetooth de su dispositivo.

Es posible que pueda configurar el dispositivo móvil para que el manos libres con altavoz se conecte a él de forma automática. Para ello, en los dispositivos Nokia debe modificar los ajustes de los dispositivos vinculados en el menú Bluetooth.

## Instalación en un coche

Puede instalar el manos libres con altavoz en la visera del parasol de su coche mediante el clip proporcionado.

### Instrucciones generales de seguridad

Cuando instale el manos libres con altavoz en un coche, asegúrese de que no interfiera con los sistemas del vehículo, dificulte el funcionamiento

de éstos (por ejemplo, del airbag) o disminuya su campo de visión mientras conduce.

Compruebe que la zona de despliegue de los airbags no está bloqueada ni perjudicada de ninguna manera. Utilice el manos libres con altavoz únicamente cuando la conducción sea segura.

Para utilizar el manos libres con altavoz instalado en la visera del parasol, asegúrese de que ésta esté dobrada hacia el techo del coche (10).

### Coloque el clip en la visera del parasol

Deslice el clip alrededor de la visera del parasol del lado del conductor o del pasajero.

Presione el clip hacia el parasol (14), y asegúrese de que el clip queda fijado correctamente. Pliegue el parasol contra el techo del coche (15).

### Coloque el manos libres con altavoz en el clip

Alinee el hueco situado en el lado derecho del manos libres con altavoz con el enganche del clip (11) y presione el lado izquierdo hacia el clip (12) para fijar de manera segura el manos libres con altavoz en su sitio. Compruebe que el manos libres con altavoz se encuentre en posición correcta.

Para extraer el manos libres con altavoz, presione la lengüeta de liberación y tire del manos libres con altavoz hacia fuera del clip (13).

## Uso básico

### Ajuste de volumen

Durante las llamadas, pulse una de las teclas de volumen.



**Aviso:** No sostenga el dispositivo cerca de su oído, ya que es posible que el nivel de volumen sea extremadamente elevado.

## Llamadas

Para realizar una llamada, utilice el dispositivo móvil de manera normal cuando el manos libres con altavoz esté conectado a él. Procure hablar en dirección al micrófono del manos libres con altavoz. Para obtener un rendimiento óptimo, compruebe que no haya objetos delante del micrófono y que esté frente al usuario. Durante las llamadas, se ilumina el indicador luminoso azul.

Para remarcar el último número al que llamó (si su dispositivo móvil admite esta función con el manos libres con altavoz), pulse la tecla Responder/Colgar dos veces cuando no haya ninguna llamada en curso.

Para activar la marcación con voz (si su dispositivo móvil admite esta función con el manos libres con altavoz), mantenga pulsada la tecla Responder/Colgar durante unos

2 segundos cuando no haya ninguna llamada en curso. Siga las indicaciones de la guía de usuario de su dispositivo móvil.

Para responder a una llamada, pulse la tecla Responder/Colgar. Para rechazar una llamada, pulse la tecla Responder/Colgar dos veces.

Para finalizar una llamada, pulse la tecla Responder/Colgar.

Para pasar una llamada activa entre el manos libres con altavoz y el dispositivo conectado, mantenga pulsada la tecla Responder/Colgar durante aproximadamente 2 segundos.

## Activación o desactivación de las luces

De manera predeterminada, los indicadores luminosos se utilizan en todas las situaciones. Para desactivar las luces en algunas situaciones

(por ejemplo, durante una llamada o cuando el manos libres con altavoz se encuentre conectado a un dispositivo móvil), mantenga pulsada la tecla Responder/Colgar y la tecla de bajar volumen durante aproximadamente 5 segundos cuando el manos libres con altavoz esté conectado a un dispositivo. El manos libres con altavoz emitirá un pitido y el indicador luminoso amarillo parpadeará una vez.

Para activar las luces, mantenga pulsada la tecla Responder/Colgar y la tecla para subir volumen durante aproximadamente 5 segundos. El manos libres con altavoz emitirá un pitido y el indicador luminoso verde parpadeará una vez.

## Borrar los valores o reiniciar

Para eliminar la configuración de vinculación del manos libres con altavoz, apáguelo y mantenga pulsada

las teclas de encendido y Responder/Colgar al mismo tiempo durante más de 8 segundos. Una vez eliminada la configuración, los indicadores luminosos rojo y verde alternarán.

Para reiniciar el manos libres con altavoz si deja de funcionar, aunque esté cargado, conéctelo al cargador mientras mantiene pulsada la tecla de encendido.

## Resolución de problemas

Si no puede conectar el manos libres con altavoz a un dispositivo compatible, compruebe que el manos libres con altavoz se encuentre cargado, encendido y vinculado al dispositivo.

## Información acerca de la batería

Este dispositivo posee una batería interna recargable y no extraíble. No intente extraer la batería del dispositivo, ya que corre el riesgo de dañarlo. El dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por los siguientes cargadores: AC-3, AC-4, AC-5, AC-8, AC-15, DC-4, DC-9 y DC-13.

El número del modelo de cargador exacto puede variar dependiendo del tipo de enchufe. El tipo de enchufe aparece identificado de la forma siguiente: E, X, AR, U, A, C, K o B. La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará.

Los tiempos de conversación y espera sólo son aproximados. Los tiempos pueden verse afectados, por ejemplo, por los ajustes del dispositivo, las funciones que se utilizan, el estado de la batería y la temperatura.

Si la batería no se ha utilizado durante un período de tiempo prolongado,

tendrá que conectar el cargador y posteriormente, desconectarlo y volverlo a conectar para iniciar la carga de la batería.

Si la batería está totalmente descargada, pasarán varios minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla.

Cuando no utilice el cargador, desenchúfelo de la toma eléctrica y del dispositivo. Cuando la batería esté completamente cargada retírela del cargador, ya que una sobrecarga puede acortar la duración de la batería. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo.

Procure mantenerla siempre entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la duración de la batería. Un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente.

No deseche las baterías tirándolas al fuego, ya que podrían explotar. Deshágase de las baterías conforme a las normativas locales. Recíclelas siempre que sea posible. No las tire a la basura doméstica.

Utilice el cargador sólo para la finalidad expuesta aquí. Un uso inadecuado, o el uso de cargadores no aprobados puede

suponer riesgos de incendios, explosiones u otros peligros, y puede invalidar cualquier tipo de aprobación o garantía. Si cree que el cargador está dañado, llévelo a un centro de servicio para que lo revisen antes de seguir utilizándolo. No utilice nunca un cargador dañado. No utilice el cargador al aire libre.

## Cuidado del dispositivo

Maneje el dispositivo, el cargador y los accesorios con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudan a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, espere a que se seque por completo.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorrientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.

- No guarde el dispositivo en lugares con temperaturas muy altas, ya que pueden reducir la duración del dispositivo, dañar la batería y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar los circuitos electrónicos.
- No intente abrir el dispositivo.

- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas.
- Utilice sólo un paño suave, limpio y seco para limpiar la superficie del dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.

### Reciclaje

Devuelva siempre todos los materiales de embalaje, baterías y productos electrónicos usados a puntos de recogida selectiva. De este modo contribuye a evitar la eliminación incontrolada de residuos y fomenta el reciclaje de materiales. Consulte la información del producto relacionada con el medio ambiente y aprenda a reciclar sus productos Nokia en la página [www.nokia.com/werecycle](http://www.nokia.com/werecycle), o con un dispositivo móvil visite la página [www.nokia.mobi/werecycle](http://www.nokia.mobi/werecycle).



El símbolo del contenedor con ruedas tachado que aparece tanto en el producto, como en la batería, la documentación o el paquete de ventas, le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos, las baterías y los acumuladores deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Este requisito se aplica a la Unión Europea. No se deshaga de estos productos como basura municipal sin clasificar. Para obtener más información sobre los atributos medioambientales del dispositivo, consulte la página [www.nokia.com/ecodeclaration](http://www.nokia.com/ecodeclaration).

## Información de seguridad adicional

### ■ Vehículos

Las señales de radio pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas de inyección, de anti-bloqueo de frenos (ABS), de control de velocidad y sistemas de airbag. Si desea más información, consulte con el fabricante de su vehículo o de su equipo.

Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o accesorios. Recuerde que los airbag se

inflan con mucha fuerza. No coloque el dispositivo ni los accesorios sobre la zona de despliegue del airbag.